

REV 3.0



EUROTRONIC®

Cada día más cerca de tí

www.eurotronic-europe.com

NOX COURTAIN



Motor para cortinas tradicionales con final de carrera electrónico y via radio.

Motor curtain electronic limit switches-radio.

Moteur pour rideaux traditionnel avec fin de course via radio.

Motore per tenda tradizionale con fine corsa elettronico e via radio.

AC 110- 230V 50/60HZ



NEUTRO
NEUTRAL
NEUTRE
NEUTRO

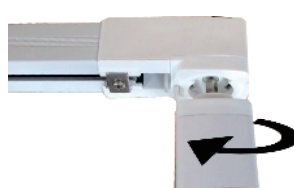


FASE
LIVE
PHASE
FASE

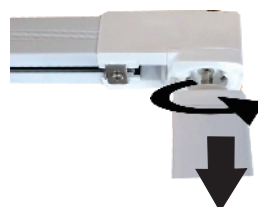


TIERRA
EARTH
TERRE
TIERRA

Instalación motor
Motor installation
Installation du moteur
Installazione motore



Desinstalación motor
Motor uninstalling
Désinstallation du moteur
Desinstallazione motore



Nuevo emisor
New transmitter
Nouvel émetteur
Nuovo trasmettitore



Emisor ya memorizado
Programmed transmitter
Émetteur programmé
Trasmettitore programmato

ADVERTENCIAS

Estimado cliente, gracias por haber comprado un producto EUROTRONIC. Esta hoja de instrucciones contiene informaciones importantes acerca de los modos de uso y la seguridad de la instalación. Respete las instrucciones y consérvelas para consultas futuras. Los motores con final de carrera electrónico y receptor de radio modelos NOX RE son aptos para el accionamiento de toldos, persianas enrollables o dispositivos similares. Cualquier otro uso se considera inapropiado y, como tal, queda prohibido. Las especificaciones técnicas de este motor se encuentran en la etiqueta identificativa aplicada en el mismo.

NOTAS DE SEGURIDAD

- El producto tiene que ser instalado por personal técnico capacitado y respetando las normas y leyes vigentes en el territorio.
- Compruebe que la mercancía esté íntegra y no haya sufrido daños durante el transporte.
- La potencia del motor debe ser adecuada a la carga aplicada.
- Los golpes de cualquier tipo por ejemplo, debido a la caída al suelo del motor o el uso de herramientas inadecuadas, pueden provocar la rotura de piezas internas o externas del motor y como consecuencia, la suspensión de la garantía del motor.
- No perforo el motor por ningún motivo.
- Si se utilizan tornillos para el eje, estos no deben tocar al motor.
- Está prohibido y es peligroso, alterar el cable de alimentación del motor. Este tiene que estar fijado con cuidado para no chocar con las partes en movimiento.
- El motor debe instalarse de manera tal, que no pueda entrar en contacto con líquidos.
- No corte el cable de la antena por ningún motivo.
- Dentro del motor hay un dispositivo térmico de seguridad con restablecimiento automático que detiene el motor en caso de sobrecalentamiento. Si dicho dispositivo interviene, solo es necesario esperar unos 5 minutos para que se enfríe el motor y vuelva a funcionar con normalidad.

ADVERTENCIAS SOBRE LOS SISTEMAS RADIO

- Se recomienda no utilizar los sistemas radio en ambientes con interferencias fuertes (por ejemplo, cerca de estaciones de policía, aeropuertos, bancos, hospitales). Antes de instalar cualquier sistema radio, es conveniente realizar una inspección técnica para identificar posibles fuentes de interferencias.
- La presencia de dispositivos de radio trabajando a la misma frecuencia (433.92 MHz) de transmisión (por ejemplo, alarmas o auriculares de radio) pueden causar interferencias con el receptor de radio del motor, reduciendo así la capacidad de los emisores y limitando el funcionamiento de la instalación.
- El motor es compatible con los emisores E-NOX. Frecuencia de trabajo 433.92 MHz.

WARNING

Dear customer, thank you for having purchased a EUROTRONIC product. This instructions sheet contains important information about how to use it and safety installation. Follow the instructions and keep them for future consultations. NOX RE motors with electronic limit switch and radio receiver, are suitable for driving awnings, roller blinds and similar devices. Any other use is considered inappropriate and not allowed. Technical specifications are shown on the identifying label attached to the product.

SAFETY NOTES

- The product has to be installed by qualified personnel respecting the norms and current laws within the territory.
- Verify that the goods are in good condition and that they had not been damaged during the transport.
- The power of the motor must be adapted to the applied load.
- Any knock of any kind like a motor fall or the use of inadequate hardware, can cause damage either of internal or external motor components and, as a result, the warranty won't be effective.
- Do not drill the motor under any circumstances.
- If screws are used for the shaft, these must not touch the motor.
- It is prohibited and dangerous, to alter the power cut-off point of the motor. This one has to be fixed carefully so not to collide with the parts in movement.
- The motor must be installed in a way that can not have any contact with liquids.
- Do not cut the cable for any reason.
- Inside the motor there is a thermal safety device with automatic reestablishment which stops the motor in case of overheating. If the mentioned device has activated, it is necessary to wait approximately 5 minutes so that

WARNINGS ON THE RADIO SYTEM

- It is recommended not to use the radio systems in environment with strong interferences (for example, near to police stations, airports, banks, hospitals). Before installing any radio system it is convenient to carry out a technical examination in order to detect possible interferences sources.
- The presence of radio working devices of the same frequency (433.92 MHz) of transmission (for example, an alarm or radio earphones) they can cause interferences to the radio receiver of the motor, reducing this way the capacity of the emitters limiting the functioning of the installation.
- The motor is compatible with the emitters E-NOX. The work frequency is 433.92 MHz.

AVERTISSEMENTS

Cher client, merci d'avoir acheté un produit EUROTRONIC. Ces instructions contiennent des informations importantes à propos de l'utilisation et de la sécurité de l'installation. Veuillez respecter les instructions et les garder pour le futur. Les moteurs avec une fin de course électronique et un récepteur de radio de modèle NOX RE sont aptes pour actionner des stores, des volets roulants ou des dispositifs similaires. Toute autre utilisation serait considérée comme inappropriée et, par conséquent est interdite. Les spécifications techniques de ce moteur sont indiquées sur l'étiquette d'identification appliquée sur celui-ci.

QUELQUES NOTES SUR LA SÉCURITÉ

- Le produit doit être installé par personnel technique professionnel et qui respecte les normes et les lois en vigueur sur le territoire
- Vérifiez que la marchandise est intègre et qu'elle n'a pas été endommagée au cours du transport.
- La puissance du moteur doit être adéquate à la charge appliquée.
- Les coups quel qu'il soit par exemple, dû à la chute sur le sol du moteur ou à l'utilisation d'outils inadéquats peuvent provoquer la rupture des pièces internes ou externes du moteur et par conséquent, la suspension de la garantie du moteur.
- Ne pas perfore le moteur.
- Si vous utilisez des vis pour l'axe, ceux-ci ne doivent pas entrer en contact avec le moteur.
- Il est interdit et dangereux, d'altérer le câble d'alimentation du moteur. Celui-ci doit être fixé prudemment afin de ne pas choquer contre les parties qui sont en mouvement.
- Le moteur doit être installé de façon qu'il ne puisse pas rentrer en contact avec les liquides.
- Ne pas couper le câble de l'antenne sous aucun prétexte.
- À l'intérieur du moteur on trouve un dispositif thermique de sécurité avec un rétablissement automatique qui arrête le moteur en cas de surchauffe. Si ledit dispositif intervient, vous n'avez besoin que de cinq minutes pour que le moteur refroidisse et recommence à fonctionner en toute normalité.

AVERTISSEMENT SUR LES SYSTÈMES RADIO

- Nous recommandons de ne pas utiliser les systèmes radio dans des endroits qui possèdent de fortes interférences par exemple, près du commissariat de police, des aéroports, des banques, des hôpitaux). Avant d'installer un système radio, il est recommandé d'effectuer une inspection technique pour identifier les possibles sources d'interférences.
- La présence de dispositifs radio qui travaillent avec la même fréquence (433.92 MHz) de transmission (par exemple, les alarmes ou les auriculaires de radio) peut provoquer des interférences avec le récepteur de radio du moteur, réduisant ainsi la capacité des émetteurs et limitant le fonctionnement de l'installation.
- Le moteur est compatible avec les émetteurs E-NOX. La fréquence de travail est de 433.92 MHz.

AVVERTENZE

Gentile cliente, grazie per avere acquistato un prodotto EUROTRONIC. Questo foglio di istruzioni fornisce informazioni importanti riguardo le modalità di utilizzo e la sicurezza dell'installazione. È necessario seguire le istruzioni e conservarle per consultarle in futuro. I motori con fine corsa elettronico e ricevitore radio modello NOX RE servono per azionare tende da sole, tapparelle o dispositivi simili. Ogni altro uso è da considerarsi improprio ed è pertanto proibito. Le specifiche tecniche di questo motore si trovano nell'etichetta identificativa apposta sul motore stesso

NOTAS DE LA SEGURIDAD

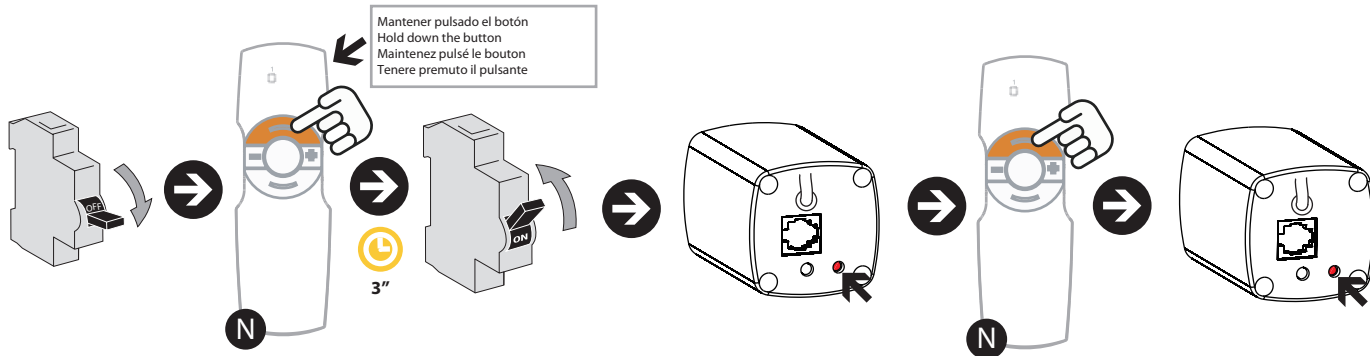
- Il prodotto deve essere installato da personale tecnico abilitato e nel rispetto delle norme e leggi vigenti sul territorio.
- Verificare che il materiale sia integro e che non sia stato danneggiato durante il trasporto.
- La potenza del motore deve essere adeguata alla carica applicata.
- I colpi di qualsiasi tipo, ad esempio dovuti a una caduta o all'uso di strumenti non idonei, possono provocare la rottura di pezzi interni o esterni del motore e, come conseguenza, la sospensione della garanzia del motore.
- Non perforare il motore per nessun motivo.
- Se per l'asse si utilizzano viti, evitare che tocchino il motore.
- È pericoloso ed è vietato alterare il cavo di alimentazione del motore. Il cavo deve essere fissato con attenzione affinché non urti le parti in movimento.
- Il motore deve essere installato in modo tale che non entri in contatto con liquidi.
- Non tagliare il cavo dell'antenna per nessun motivo.
- Nel motore c'è un dispositivo termico di sicurezza con ripresa automatica che arresta il motore in caso di surriscaldamento. Se entra in azione questo dispositivo, occorre solamente attendere 5 minuti circa per lasciare che il motore si raffreddi e riprenda il suo normale funzionamento.

AVVERTENZE SUI SISTEMI RADIO

- Si raccomanda di non utilizzare i sistemi radio in ambienti con interferenze forti (ad esempio nelle vicinanze di stazioni di polizia, aeroporti, banche, ospedali). Prima di installare qualsiasi sistema radio, conviene fare eseguire un sopralluogo da un tecnico per identificare le possibili fonti di interferenze.
- La presenza di dispositivi radio operanti nella stessa frequenza (433.92 MHz) di trasmissione (ad esempio allarmi o auricolari per la radio) possono provocare interferenze con il ricevitore radio del motore, riducendo così la capacità degli emettitori e limitando il funzionamento dell'installazione.
- Il motore è compatibile con gli emettitori E-NOX. Frequenza di lavoro 433.92 MHz.

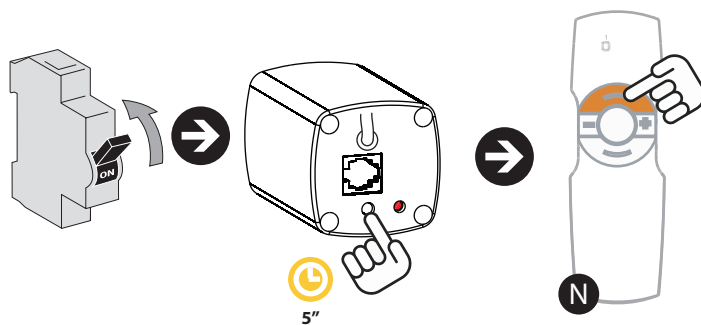
METODO 1

Programación - Programming - Programmation - Programmazione

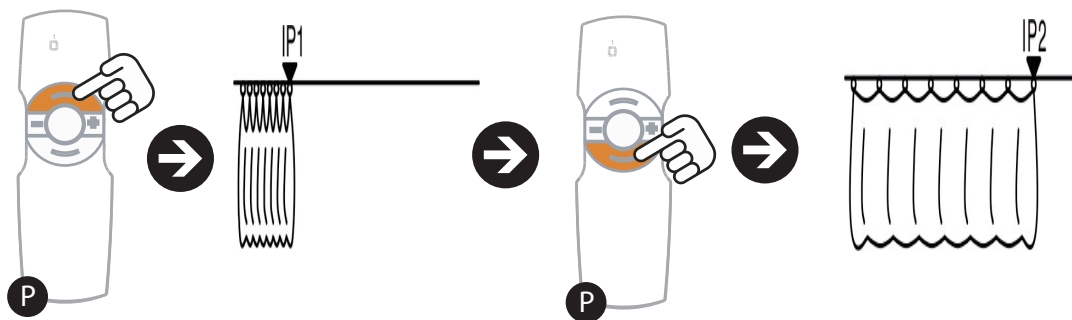


Programación - Programming - Programmation - Programmazione

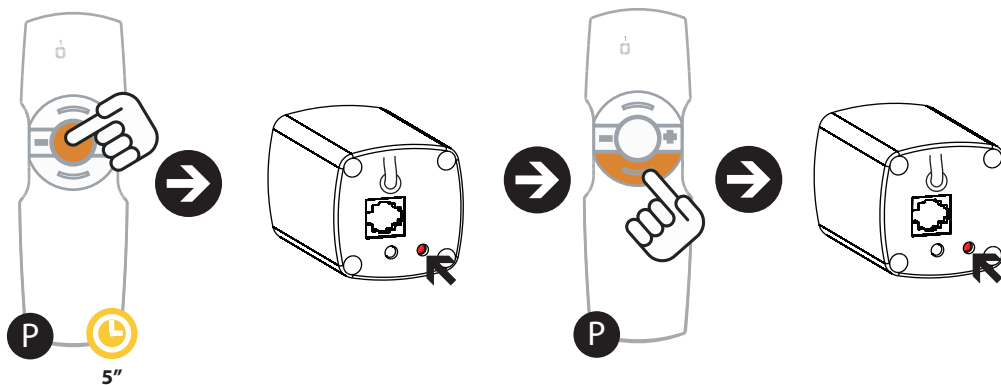
METODO 2



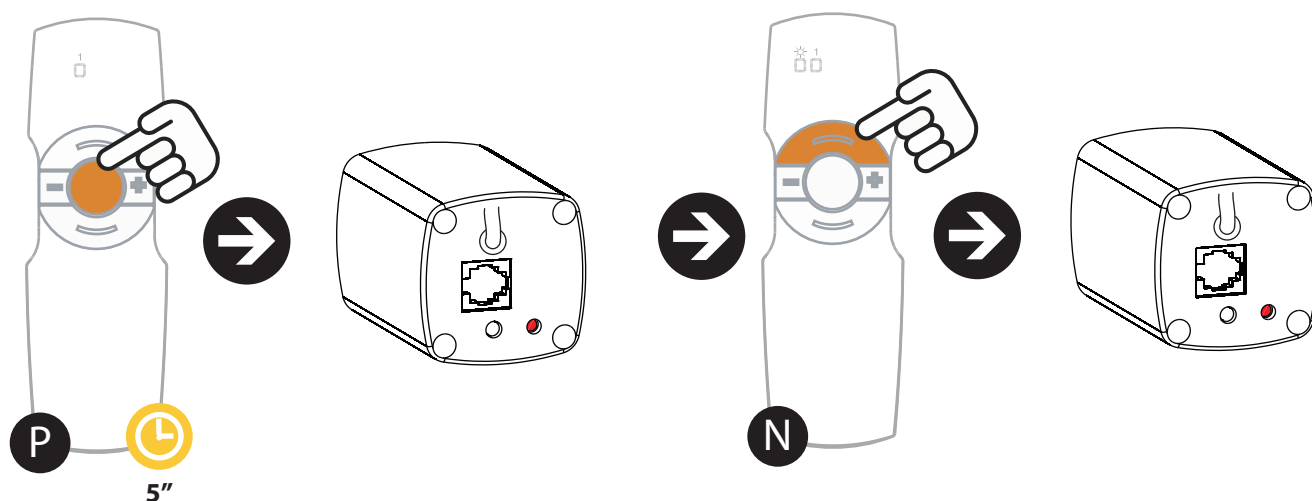
Finales de carrera - Limit position - Fin de course - Impostazione fine corsa discesa



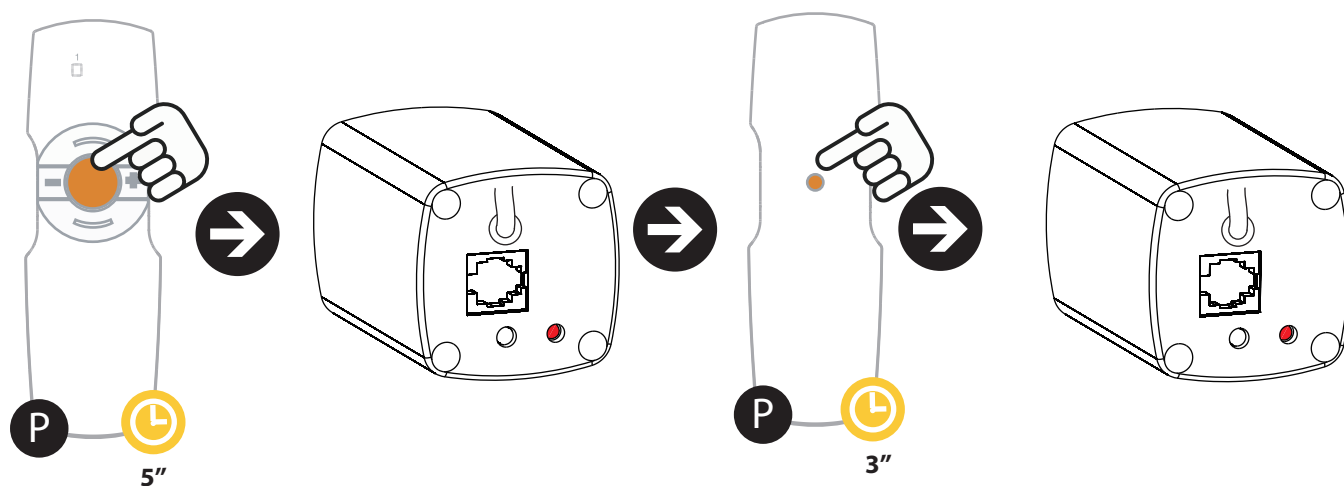
Cambio dirección - Change of direction - Changement de direction - Cambio di direzione



Añadir nuevo emisor - Add the new transmitter - Ajouter le nouvel émetteur - Aggiungere il nuovo trasmettitore



Reset del motor - Reset motor - Réinitialisation du moteur - Reset motore



www.eurotronic-europe.com